

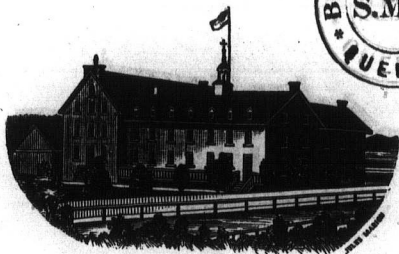
COLLEGE COMMERCIAL

DE

# ST. CESAIRE.

ANNEE SCOLAIRE

1878-1879.



MONTREAL,

J. CHAPLEAU & FILS, IMPRIMEURS ET RELIEURS,  
31 et 33, Rue Cotté.

1879

*Canada - S. 26 - St. Césaire*

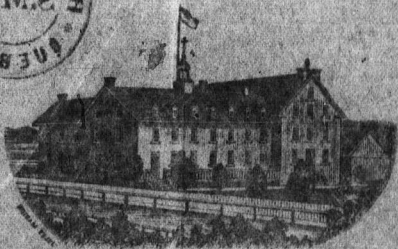
COLLEGE COMMERCIAL

DE

# ST. CESAIRE

ANNEE SCOLAIRE

1878-1879.



MONTREAL,

J. CHAPLEAU & FILS, IMPRIMERIES ET RELIEURS,

31 et 33, Rue Saint-Jacques

1878

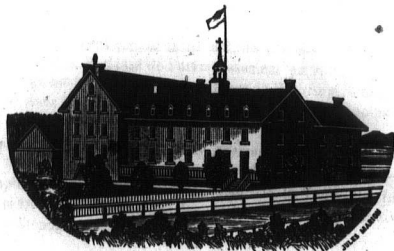
COLLEGE COMMERCIAL

DE

# ST. CESAIRE.

ANNEE SCOLAIRE

1878-1879.



MONTREAL,

J. CHAPLEAU & FILS, IMPRIMEURS ET RELIEURS,  
31 et 33, Rue Cotté.

1879

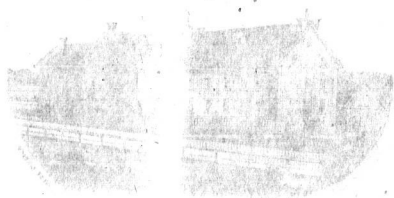


ANNÉE 1874

# ST. CÉSAIRE

ANNÉE 1874

1874



W. BARRON

A. G. BARRON

1874





# Collège Commercial de St. Césaire

Comté de Rouville, Canada.

## Prospectus.

Cet établissement, fondé par le Rév. J. A. PROVENCAL, et dirigé par les Religieux de Sainte-Croix, est consacré à l'enseignement des enfants et des jeunes gens qui se destinent au commerce et à l'industrie.

Le cours d'étude est de cinq années sans y comprendre la classe préparatoire.

Par un arrangement conclu entre MM. les Commissaires d'Ecole et la Corporation du Collège, la classe de l'arrondissement du village St. Césaire se fait dans le Collège même, et sous la surveillance de M. le Supérieur; ce qui permet de recevoir dans le pensionnat des enfants plus jeunes et moins avancés que ceux que l'on admet ordinairement dans les collèges.

Les principales branches de l'enseignement sont les langues française et anglaise, le Catéchisme, la Calligraphie, l'Arithmétique dans toutes ses parties, la Géographie, l'Histoire, l'Algèbre, la Géométrie, la Tenue des Livres, la Littérature, le Dessin, la Télégraphie, des notions sur la Logique pratique, l'Astronomie et la Sténographie.

## CLASSE D'AFFAIRES.

Cette classe a été inaugurée, cette année, pour donner aux élèves l'avantage de se livrer à la pratique des affaires. Dans ce département, on s'occupe de ventes, d'achats, d'opérations de Banque et enfin de transactions commerciales de toutes sortes.

On délivrera des diplômes aux élèves qui auront subi un bon examen.

## CONDITIONS D'ADMISSION.

*L'année scolaire est de dix mois.*

Pension, par mois.....	\$6.00
Enseignement.....	2.00
Lit, garniture et blanchissage du lit.....	1.50
Blanchissage et raccommodage.....	1.50
Abonnement à la bibliothèque.....	0.10
Piano.....	2.00
Violon.....	2.00

Les livres et autres objets classiques sont chargés extra ainsi que les frais du docteur.

Les paiements se font par trimestre d'avance et en argent banquable.

N.-B.—On ne fait point de réduction pour les abonnés laissant la bibliothèque avant la fin de l'année.

Tout mois commencé se paie en entier.

N.-B.—Le costume qui est maintenant strictement exigé, consiste en un habit noir à taille, une ceinture verte et un pantalon noir.

Les élèves venant des autres maisons d'éducation ne seront reçus qu'en présentant de bons certificats.

CLASSE D'ÉLÈVES

# Commercial College of St. Césaire.

Rouville County, Canada.

---

## Prospectus.

This Institution was founded by Rev. J. A. PROVENCAL, in 1869, and is conducted by the Religious of the Order of Holy Cross. It combines the advantages of a christian education with that of a commercial course, as is fully testified by the position now occupied by its alumni and the continued patronage of the public in general.

The principal branches taught are both the English and French languages, Penmanship, Arithmetic in all its parts, Geography, History, Algebra and Geometry, Book-Keeping, Natural History, Literature and Rhetoric, Drawing, Telegraphy, the elements of Physics and practical Logic.

---

### BUSINESS CLASS.

This class has been inaugurated this year for the purpose of giving to the pupils all the advantages of a First Class Commercial Education. In this department the pupils are accustomed to transact affairs, similar to persons engaged in a mercantile life, there being a Bank, Custom House Office, Post Office, Telegraph Office, etc., etc. Pupils passing a satisfactory examination in the different branches taught in this Department receive Diplomas.

---

### TERMS OF ADMISSION.

*Board and Tuition including.*

Bed, Bedding and Washing, per session of ten months,.....	\$110.00
Piano .....	20.00
Violin .....	20.00
Use of Library .....	1.00

Doctor's fees charged extra, Books, -Stationery and Mending also charged extra.

Payments always quarterly in advance, either in gold or its equivalent.

N.B.—No deduction is made for students leaving the Library before the end of the year.

When a month is commenced, the whole month must be paid.

N.B.—The uniform, which is now strictly required, consist merely of a black frock-coat, and dark pants. For the better maintenance of order and discipline, pupils coming from other institutions are received only on the best of recommendations.

All mail matter, addressed to the students, is subject to the inspection of the President or his delegate.

## Personnel de la Maison.

REVD. A. LEMAY, C. S. C., *Supérieur.*  
REVD. J. LANGLOIS, C. S. C., *Assist. Sup.*  
FRÈRE LÉONARD, C. S. C., *Profet de Discipline.*  
FRÈRE SERGIUS, C. S. C. *Procureur.*

### COURS COMMERCIAL FRANÇAIS.

FRÈRE LÉONARD, C. S. C., Prof. 4ème et 5ème Années.  
FRÈRE DAMIEN, C. S. C., Prof. 3ème Année.  
FRÈRE SERGIUS, C. S. C., Prof. 2ème Année.  
M. E. GOUIN, C. S. C., Prof. 1ère Année.  
FRÈRE DIEUDONNÉ, C. S. C., Prof. Cours Préparatoire.  
FRÈRE DOMINIQUE, C. S. C., Prof. Cours spécial.

### ENGLISH COMMERCIAL COURSE.

M. L. LYNCH, C. S. C., Prof. Business Class.  
M. L. LYNCH, C. S. C., Prof. 4th year.  
M. E. BRICE, Prof. 3rd year.  
M. TH. HIGGINS, Prof. 2nd year.  
M. J. WOOD, Prof. 1st year.  
FRÈRE ALEXANDRE, C. S. C., } Maitres de Salle.  
FRÈRE DOMINIQUE, C. S. C., }

### MUSIQUE.

M. LÉON RINGUETTE, Professeur.

# LISTE DES ÉLÈVES

Pendant l'Année Scolaire.

---

Allard Elzéar, .....	<i>St. Cesaire, P.Q.</i>
Allard Alfred, .....	" "
Arcan Napoléon, .....	" "
Arpin Paul, .....	" "
Alix Joseph, .....	" "
Angers William, .....	" "
Boutillé Siméon, .....	" "
Berthiaume Emile, .....	" "
Brodeur Hubert, .....	" "
Bernard Adélar, .....	" "
Beauregard Amédée, .....	" "
Beaudry Rodrigue, .....	" "
Brais Joseph, .....	" "
Benoit Horace, .....	" "
Benoit Stanislas, .....	" "
Beauregard Rosario, .....	" "
Boutillé Georges, .....	" "
Boutillé Napoléon, .....	" "
Brodeur Joseph, .....	" "
Beaudry Philippe, .....	" "
Benoit Géna, .....	" "
Beauregard Napoléon, .....	" "
Beaudry Hormidas, .....	" "
Beauregard Stanislas, .....	" "
Beaudry Siméon, .....	" "
Blanchard Joseph, .....	<i>St. Magdelaine, P.Q.</i>
Bastien Joseph, .....	<i>St. Pie, P.Q.</i>
Bastien Alphonse, .....	<i>St. Pie, P.Q.</i>
Bachand Frédéric, .....	<i>Collinsville, Cont. U.S.</i>
Bolan Martin, .....	<i>Cohoos, N.-Y., U.-S.</i>

Berthiaume Alfred.....	Manville, R. I. U.S.
Brady James.....	Bringington, N. Y., U.-S.
Boulay Francis.....	Putnam, Conn., U.-S.
Charron Albert.....	St. Césaire P.Q.
Caron Hyacinthe.....	" "
Coté Amédée.....	" "
Coté Hubert.....	" "
Crépeau Napoléon.....	St. Césaire, P.Q.
Chabot Léon.....	" "
Choinière Anthyme.....	" "
Choinière J. Baptiste.....	" "
Choinière George.....	" "
Courtois Thomas.....	New-York City, U.S.
Caïn William.....	" "
Chagnon Emile.....	St. Hyacinthe, P.Q.
Collet John.....	Shoroham, Vt., U.S.
Delude Uldéric.....	St. Césaire, P.Q.
Desmarais Joseph.....	" "
Deloge Emile.....	" "
Delude Gédéon.....	" "
Dufresne Arthur.....	" "
Dumas Ernest.....	Ile Verte, P.Q.
Dutemple Ernest.....	North Adams, Mass., U.S.
Desautels Euclyde.....	Acton Vale, P.Q.
Dépot Milton.....	St. Valérien, P.Q.
Dion Arthur.....	St. Hyacinthe, P.Q.
Derking Oscar.....	Cohoes, N.Y., U.S.
Dailey Dennis.....	Silver Lake, Pa., U.S.
Easton William.....	New-Bedford, Mass., U.S.
Fréchette Arthur.....	St. Hyacinthe, P.Q.
Fleury Henri.....	St. Césaire, P.Q.
Garceau Charles.....	" "
Gaudet Edouard.....	" "
Garceau William.....	" "
Gaboury Albert.....	" "
Gauthier Joseph.....	" "
Girard Adélar.....	" "
Girard Achille.....	" "
Guertin Alfred.....	" "

Gagner Napoléon.....	<i>St. Césaire, P.Q.</i>
Grisé Georges .....	“ “
Grenier Amable.....	“ “
Gaudet Alfred.....	“ “
Girard John.....	“ “
Gagnier Albert.....	“ “
Garand Louis.....	“ “
Garand Ludger.....	“ “
Guertin Arthur.....	“ “
Gauvin Joseph.....	“ “
Germain Emery.....	“ “
Garceau Alfred.....	“ “
Grégoire Adelard.....	“ “
Grégoire Darius .....	“ “
Gauvin Emery.....	“ “
Gareau Clément.....	“ “
Grégoire Bengér.....	“ “
Gareau Fugence.....	“ “
Grenier Siméon.....	“ “
Grenier Victor.....	“ “
Garceau Napoléon .....	“ “
Guertin Aimée.....	<i>Manville, R.I., U.S.</i>
Gauthier Adelard.....	<i>Montréal, P.Q.</i>
Gauthier Henri.....	<i>Cohoes, N.Y., U.S.</i>
Gowen James.....	<i>Brooklyn, N.Y., U.S.</i>
Hackett Francis.....	<i>Milton, P.Q.</i>
Howle Francis.....	<i>Washington, U.S.</i>
Howle Parck.....	“ “
Huot Georges.....	<i>Central Falls, R.I., U.S.</i>
Hamel Hormidas.....	<i>St. Césaire, P.Q.</i>
Hamel Roza.....	“ “
Hamel Docithée.....	“ “
Hamel Napoléon.....	“ “
Hamel Henri.....	“ “
Jarry Albert.....	<i>St. Pie, P.Q.</i>
Keenan George.....	<i>Albany, N.Y., U.S.</i>
Lapointe Arthur.....	<i>St. Césaire, P.Q.</i>
Lapointe Léopold.....	“ “
Lajeunesse Emile.....	“ “



Laliberté Wilfred .....	<i>St. Césaire, P.Q.</i>
Ledoux Trefflé.....	" "
Langevin Francis.....	" "
Langelier Victor.....	" "
Lajeunesse Joseph.....	" "
Leduc Benjamin.....	" "
Labonté Henri.....	" "
Leduc Joseph .....	" "
Loiselle Napoléon.....	" "
Lavigueur Joseph.....	" "
Laliberté Ludger .....	<i>St. Césaire, P. Q.</i>
Labonté Joseph.....	" "
Labonté Adélarde .....	" "
Ledoux Joseph.....	" "
Labonté Louis.....	" "
Laliberté William.....	" "
Lacroix David .....	" "
Ledoux Alphonse.....	" "
Lapierre Napoléon .....	" "
Langelier Alphonse.....	" "
Loiselle Ulderic.....	" "
Lachapelle Elzéar .....	<i>No. Grosvenordale, C., U.S.</i>
Langton William.....	<i>West N.-Brighton, N.Y., U.S.</i>
Langton James.....	" "
Létourneau Georges.....	<i>Whitins Will, Mass., U. S.</i>
Lepallieur Maurice .....	<i>Montréal, P. Q.</i>
Marcotte Gustave.....	<i>St. Césaire, P. Q.</i>
Malo Louis.....	" "
Mercure Adélarde .....	" "
Ménard William .....	" "
Ménard Hormidas .....	" "
Malo Georges .....	" "
Massé Arthur.....	" "
Massé Norman.....	" "
Montplaisir Dieudonné .....	" "
Marcotte Evariste .....	" "
Massé Thomas ..	" "
Mercier Napoléon .....	" "
Montplaisir Antoine.....	" "

Ménard Pierre .....	<i>St. Césaire, P. Q.</i>
Mercier Flavien.....	“ “
Messier Louis.....	<i>St. Pie, P. Q.</i>
Mercil Napoléon .....	<i>Cohoes, N.-Y., U. S.</i>
McVay Edward.....	<i>Brooklyn, N.-Y., U. S.</i>
McCabe Thomas.....	<i>New-York City, U. S.</i>
Mullen Jacob.....	<i>Albany, N.-Y., U. S.</i>
Ménard Adélar.....	<i>Fitch Bay, P. Q.</i>
McDonald James.....	<i>Monterose, Pa., U. S.</i>
Nadeau Amédée .....	<i>St. Césaire, P. Q.</i>
Normandin Zéphirin.....	“ “
Nadeau Noé.....	“ “
Noiseux Napoléon.....	“ “
Nadeau Albert .....	“ “
Ostigny Louis .....	<i>L'Ange-Gardien, P. Q.</i>
Ostigny Joseph.....	“ “
Ostigny Alphonse .....	“ “
O'Meara William.....	<i>Hyde Park, Pa., U. S.</i>
O'Danohoe George .....	<i>New-York City, U. S.</i>
Ostigny Diéudonné.....	<i>St. Césaire, P. Q.</i>
Pichette Stanislas .....	“ “
Plamondon Gaboury .....	“ “
Provençal Noé.....	“ “
Pigeon Solyme.....	“ “
Pichette Henri.....	“ “
Phaneuf Charles.....	“ “
Phaneuf Diéudonné.....	“ “
Phaneuf Léonard .....	“ “
Phaneuf Pôlydore.....	“ “
Phaneuf Philippe .....	“ “
Plamondon Edouard .....	“ “
Préfontaine Hermenégilde .....	“ “
Pigeon Pierre.....	“ “
Provençal Louis.....	“ “
Provençal Philéas .....	“ “
Poirier Joseph.....	“ “
Pepin Henri.....	“ “
Payne Bruce.....	<i>Granby, P. Q.</i>
Piché Michel .....	<i>St. Pie, P. Q.</i>

Roy Joseph.....	<i>St. Césaire, P. Q.</i>
Roy Uldéric.....	" "
Roy Henri.....	" "
Rogers Francis.....	<i>Brooklyn, N.-Y., U. S.</i>
Roy Arthur.....	<i>St. Pie, P. Q.</i>
Robert Joseph.....	<i>North Webster, Mas., U. S.</i>
Ross Richard.....	<i>Cohoes, N.-Y., U. S.</i>
Racine Désiré.....	<i>Ste. Prudentienne, P. Q.</i>
Slavin Joseph.....	<i>St. Jean, P. Q.</i>
Stebenne Napoléon.....	<i>St. Césaire, P. Q.</i>
St. Onge William.....	" "
Stebenne Solyme.....	" "
Senay Napoléon.....	" "
Stebenne Georges.....	" "
Sénécal Oscar.....	" "
Sénécal Ernest.....	" "
St. Jean Philias.....	" "
Senay Xavier.....	" "
Tessier Napoléon.....	" "
Tétrault Joseph.....	" "
Tétrault Georges.....	" "
Tessier Joseph.....	" "
Tétrault Arthur.....	" "
Tessier Daüs.....	" "
Tétrault Joseph.....	" "
Tétrault J. P.....	<i>Ind. Orchard, Mass., U. S.</i>
Williams John.....	<i>Cohoes, N.Y., U. S.</i>
Wickham John.....	<i>Albany, N.Y., U. S.</i>
Wood Irving.....	<i>New-York City, U. S.</i>

PRIX D'OR

PRIX SPECIAL BROCHURE

# PROCLAMATION SOLENNELLE DES PRIX.

LE 23 JUIN, 1879.

## Medaille d'Or,

Présentée par le Rév. N. A. RIVIÈRE, Curé de Natick, R.I., U.S., à  
M. JEAN-BAPTISTE CHOINIÈRE, de St. Césaire, pour  
ses succès dans la classe d'affaires.

## GOLD MEDAL,

Presented by Revd. P. McCALL, Pastor of Uxbridge, P.O., to Mr.  
GEORGE KEENAN, of Albany, N.Y., U.S., for  
success in the Business Class.

## DIPLOMES,

Décernés à MM. JAMES BRADY, J. B. CHOINIÈRE, ANTHYME  
CHOINIÈRE, ARTHUR DUFRESNE, DAILEY DEN-  
NIS, HAMEL HENRI, KEENAN GEORGE, MER-  
CIER FLAVIEN, FRANCIS HOWLE.

## PRIX D'HONNEUR,

Présenté par MM. CHAPELEAU & LABELLE, Libraires, de Montréal, à  
M. LOUIS OSTIGNY.

## PRIX SPECIAL D'ECRITURE,

Présenté par M. EUSEBE MORIN, Marchand, de St. Hyacinthe, à  
M. NAP. STÉBENNE.

**PRIX D'HONNEUR POUR L'INTERNAT.**

- 1er Prix..... Louis Ostigny.  
2e " ..... James Brady.  
3e " ..... Dennis Daily.  
1er Acces..... J. P. Tétreault.  
2e " ..... F. Hackett.  
3e " ..... Jos. Tétreault.  
4e " ..... Stanislas Beauregard.

**PRIX D'HONNEUR POUR L'EXTERNAT.**

- 1er Prix..... Jos. Gauvin.  
2e " ..... Jos. Ledoux.  
3e " ..... Jos. Ostigny.  
4e " ..... Dieudonné Monplaisir.  
1er Acces..... Jos. Tessier.  
2e " ..... Arthur Guertin.  
3e " ..... Zéphirin Normandin.  
4e " ..... Philippe Beaudry.

PRIZ D'HONNEUR POUR L'INSTRUCTION  
**Instruction Religieuse.**

**GRAND COURS.**

1er Prix.....	J. B. Choinière.
2e " .....	Flavien Mercier.
3e " .....	Henri Roy.
1er Acces.....	Emile Gagnon et Alf. Berthiaume.
2e " .....	Arthur Dufresne.
3e " .....	Henri Hamel.
4e " .....	Nap. Lapierre.

**DEUXIEME COURS.**

1er Prix.....	Désiré Racine.
2e " .....	Louis Provençal.
3e " .....	Adélaré Ménard.
1er Acces.....	Francis Boulay.
2e " .....	Georges Huot.
3e " .....	Elzéar Lachapelle.
4e " .....	Ad. Gauthier, Milton Dépôt.

**Religious Instruction.**

**HIGH COURSE**

1st Premium.....	William Easton.
2nd " .....	Francis Hackett.
1st Acces.....	Irving Wood.
2nd " .....	Edward McVay.
3rd " .....	James Brady.

**MINOR COURSE.**

1st Premium.....	George ODonahue.
1st Acces.....	John Williams.
2nd " .....	William Cain, John Slavin.

# COURS FRANÇAIS.

## COURS PRÉPARATOIRE.

### Première Division.

#### GRAMMAIRE.

- 1er Prix.....Léopold Lapointe.
- 2e " .....Georges Grisé.
- 3e " .....Jos. Leduc.
- 4e " .....Nap. Seney.
- 5e " .....Alfred Guertin
- 6e " .....Georges Stebenne.
- 7e " .....Louis Malo.

#### GRAMMAIRE, 2ème DIVISION.

- 1er Prix.....Rodrigue Beaudry.
- 2e " .....Nap Loiséle.
- 1er Acces.....Horace Benoit
- 2e " .....Hormidas Maynard.
- 3e " .....Adélard Mercure.

#### HISTOIRE SAINTE.

- 1er Prix.....Léopold Lapointe.
- 2e " .....Georges Grisé.
- 3e " .....Jos. Leduc.
- 4e " .....Alf. Guertin.
- 1er Acces.....Louis Malo.
- 2e " .....Alfred Alard.
- 3e " .....Nap. Loiséle.
- 4e " .....Horace Benoit.

#### LECTURE.

#### Première Division.

- 1er Prix.....Léopold Lapointe.
- 2e " .....Alfred Guertin.
- 3e " .....Georges Grisé.
- 4e " .....Louis Malo.
- 5e " .....Uldéric Délude.
- 6e " .....Jos. Leduc.
- 1er Acces.....Alfred Alard.
- 2e " .....Georges Stebenne.
- 3e " .....Emile Lajeunesse.

- 4e *Acces* ..... Ernest Sénecal.  
5e " ..... Amédée Nadeau.  
6e " ..... Napoléon Loïsselle.

LECTURE.

Deuxième Division.

- 1er *Prix*..... Henri Plamondon.  
2e " ..... Emile Berthiaume.  
3e " ..... Noé Provençal.  
4e " ..... Jos. Gauthier.  
5e " ..... Dosithée Hamel.  
1er *Acces*..... Rosa Hamel.  
2e " ..... William Menard.  
3e " ..... Jos. Lavigneur.  
4e " ..... Salyme Pigeon.  
5e " ..... Achile Girard.

CATÉCHISME.

- 1er *Prix*..... Léopold Lapointe.  
2e " ..... George Grisé.  
3e " ..... Jos. Leduc.  
4e " ..... Louis Malo.  
5e " ..... Amédée Beaugregard.  
6e " ..... Benjamin Leduc.  
1er *Acces*..... Alfred Guertin.  
2e " ..... Georges Stéhenne.  
3e " ..... Nap. Loïsselle.  
4e " ..... Alfred Allard.  
5e " ..... Rodrigue Beaudry.  
6e " ..... Siméon Bouthillier.

ARITHMÉTIQUE.

- 1er *Prix*..... Georges Grisé.  
2e " ..... Amédée Beaugregard.  
3e " ..... Léopold Lapointe.  
4e " ..... Nap. Senay.  
1er *Acces*..... Emile Lajeunesse.  
2e " ..... Joseph Leduc.  
3e " ..... Louis Malo.  
4e " ..... Georges Stéhenne.

ÉCRITURE.

- 1er *Prix*..... Amédée Beaugregard.  
2e " ..... Léopold Lapointe.  
3e " ..... Emile Lajeunesse.  
4e " ..... Hormidas Menard.



- 5e Prix ..... Jos. Leduc.  
6e " ..... Louis Malo.  
1er Acces..... Nap. Senay.  
2e " ..... Alfred Allard.  
3e " ..... Nap. Loiselles.  
4e " ..... Benjamin Leduc.  
5e " ..... Uldéric Délude.  
6e " ..... Treflé Ledoux.

ASSIDUITÉ.

- 1er Acces..... Alf. Guertin.  
2e " ..... Louis Malo.  
3e " ..... Henri Plamondon.  
4e " ..... Rodrigue Beaudry.  
1er Prix ..... Horace Benoit.  
2e " ..... Nap. Loiselles.  
3e " ..... Amédée Beaugard.  
4e " ..... Nap. Senay.  
5e " ..... Emile Lajeunesse.

COURS SPECIAL.

GRAMMAIRE.

- Prix ..... Bruce Payne.  
1er Acces..... Jacob Mullen.  
2e " ..... Jos. Slavin.

LECTURE.

- Prix ..... Bruce Payne.  
1er Acces..... Jos. Slavin.  
2e " ..... Jacob Mullen.

ORTHOGRAPHE.

- Prix ..... Bruce Payne.  
1er Acces..... Jos. Slavin.  
2e " ..... Jacob Mullen.

Première année

ORTHOGRAPHE.

- 1er Prix ..... Solyme Stébenne.  
2e " ..... Ernest Dutemple.  
3e " ..... Philippe Beaudry.  
4e " ..... Pierre Pigeon.

- 1<sup>er</sup> *Acces*..... Polydore Phaneuf.  
2<sup>e</sup> " ..... Noé Nadeau.  
3<sup>e</sup> " ..... Nap. Mercil.  
4<sup>e</sup> " ..... Georges Létourneau.  
5<sup>e</sup> " ..... William Easton.

#### GÉOGRAPHIE.

- 1<sup>er</sup> *Prix*..... Arthur Tétrault.  
2<sup>e</sup> " ..... Louis Labonté.  
3<sup>e</sup> " ..... Philippe Beaudry.  
1<sup>er</sup> *Acces*..... Adélard et Darius Grégoire, Antoine Montplaisir.  
2<sup>e</sup> " ..... Noé Nadeau.  
3<sup>e</sup> " ..... Pierre Pigeon.  
4<sup>e</sup> " ..... Paul Arpin.

#### HISTOIRE.

- 1<sup>er</sup> *Prix*..... Paul Arpin, Darius Grégoire, Arthur Tétrault.  
2<sup>e</sup> " ..... Adélard Grégoire.  
3<sup>e</sup> " ..... Louis Labonté.  
1<sup>er</sup> *Acces*..... Alfred Garceau.  
2<sup>e</sup> " ..... Polydore Phaneuf, Henri Fleuri.  
3<sup>e</sup> " ..... Solyme Stébenne.  
4<sup>e</sup> " ..... Pierre Pigeon, Philippe Phaneuf.

#### ARITHMÉTIQUE.

- 1<sup>er</sup> *Prix*..... Philippe Beaudry.  
2<sup>e</sup> " ..... Napoléon Mercil.  
3<sup>e</sup> " ..... Solyme Stébenne.  
1<sup>er</sup> *Acces*..... Antoine Montplaisir.  
2<sup>e</sup> " ..... Darius Grégoire.  
3<sup>e</sup> " ..... Pierre Pigeon.  
4<sup>e</sup> " ..... Noé Nadeau.

#### CATÉCHISME.

- 1<sup>er</sup> *Prix*..... Arthur Tétrault.  
2<sup>e</sup> " ..... Darius Grégoire.  
3<sup>e</sup> " ..... Pierre Pigeon.  
1<sup>er</sup> *Acces*..... Solyme Stébenne.  
2<sup>e</sup> " ..... Napoléon Mercil.  
3<sup>e</sup> " ..... Paul Arpin.  
4<sup>e</sup> " ..... Polydore Phaneuf.

#### LECTURE.

- 1<sup>er</sup> *Prix*..... Polydore Phaneuf.  
2<sup>e</sup> " ..... Alfred Garceau, Joseph Brodeur.  
3<sup>e</sup> " ..... Ernest Dutemple.

- 1<sup>er</sup> Acces.....Gédéon Délude.  
2<sup>e</sup> " ..... Paul Arpin, Georges Létourneau, Thomas McCabe  
3<sup>e</sup> " ..... Phylippe Beaudry, Solyme Stebenne.  
4<sup>e</sup> " .....Alphonse Langellier.

### ÉCRITURE.

- 1<sup>er</sup> Prix.....Adélard Gauthier, Napoléon Mercil.  
2<sup>e</sup> " ..... Henri Fleuri.  
3<sup>e</sup> " ..... Noé Nadeau.  
1<sup>er</sup> Acces.....Pierre Pigeon.  
2<sup>e</sup> " .....Solyme Pigeon.  
3<sup>e</sup> " .....Paul Arpin.  
4<sup>e</sup> " .....Philippe Phaneuf.

### Deuxième Année.

#### ORTHOGRAPHE.

- 1<sup>er</sup> Prix.....Napoléon Garceau.  
2<sup>e</sup> " .....Jos. Robert.  
3<sup>e</sup> " .....Désiré Racine.  
1<sup>er</sup> Acces.....Frédéric Bachand, Francis Boulay.  
2<sup>e</sup> " .....Georges Huot, Henri Pépin.  
3<sup>e</sup> " .....Adélard Ménard.  
4<sup>e</sup> " .....Maurice Lepaillieur.

#### GEOGRAPHIE.

- 1<sup>er</sup> Prix.....Joseph Robert.  
2<sup>e</sup> " .....Louis Provençal.  
3<sup>e</sup> " .....Georges Huot, Napoléon Garceau.  
1<sup>er</sup> Acces.....Elzéar Lachapelle.  
2<sup>e</sup> " .....Désiré Racine.  
3<sup>e</sup> " .....Louis Ostigny.  
4<sup>e</sup> " .....Genasse Benoit.

#### HISTOIRE.

- 1<sup>er</sup> Prix.....Joseph Robert.  
2<sup>e</sup> " .....Napoléon Garceau.  
1<sup>er</sup> Acces.....Adélard Ménard.  
2<sup>e</sup> " .....Louis Provençal.  
3<sup>e</sup> " .....Désiré Racine.

#### CATÉCHISME.

- 1<sup>er</sup> Prix.....Louis Provençal.  
2<sup>e</sup> " .....Jos. Robert, Désiré Racine, H. Pepin, H. Senay.

- 3<sup>e</sup> Prix..... Georges Huot.
- 1<sup>er</sup> Acces..... Benger Grégoire.
- 2<sup>e</sup> " ..... Milton Dépôt.
- 3<sup>e</sup> " ..... Napoléon Garceau.
- 4<sup>e</sup> " ..... Maurice Lepallieur.

LECTURE.

- 1<sup>er</sup> Prix..... Georges Huot.
- 2<sup>e</sup> " ..... Henri Gauthier, Napoléon Garceau, Jos. Robert.
- 3<sup>e</sup> " ..... Génasse Benoit.
- 1<sup>er</sup> Acces..... Maurice Lepallieur.
- 2<sup>e</sup> " ..... Alfred Berthiaume.
- 3<sup>e</sup> " ..... Henri Pepin.
- 4<sup>e</sup> " ..... Elzéar Lachapelle, Zéphirin Narmandin.

ÉCRITURE.

- 1<sup>er</sup> Prix..... Henri Gauthier.
- 2<sup>e</sup> " ..... Maurice Lepallieur.
- 3<sup>e</sup> " ..... Benger Grégoire.
- 1<sup>er</sup> Acces..... Louis Provençal.
- 2<sup>e</sup> " ..... Adélarde Ménard.
- 3<sup>e</sup> " ..... Georges Huot.
- 4<sup>e</sup> " ..... Joseph Robert.

ARITHMÉTIQUE.

- 1<sup>er</sup> Prix..... Louis Provençal.
- 2<sup>e</sup> " ..... Joseph Robert.
- 3<sup>e</sup> " ..... Georges Huot.
- 1<sup>er</sup> Acces..... Milton Dépôt.
- 2<sup>e</sup> " ..... Elzéar Lachapelle.
- 3<sup>e</sup> " ..... Jos. Ostigny.
- 4<sup>e</sup> " ..... Désiré Racine.

TROISIEME ANNEE.

ORTHOGRAPHE.

- 1<sup>er</sup> Prix..... Francis Hackett.
- 2<sup>e</sup> " ..... Napoléon Lapiere, Arthur Guertin.
- 3<sup>e</sup> " ..... Joseph Ledoux.
- 1<sup>er</sup> Acces..... Joseph Tétrault, Emile Chagnon.
- 2<sup>e</sup> " ..... Ernest Dumas, Joseph Gauvin.
- 3<sup>e</sup> " ..... Emile Delage.
- 4<sup>e</sup> " ..... Napoléon Stébenné.

GÉOGRAPHIE.

- 1<sup>er</sup> Prix..... E. Dumas, Albert Jarry, Jos. Gauvin, N. Lapiere.
- 2<sup>e</sup> " ..... Emile Chagnon, Dieudonné Monplaisir, J. Tétrault.
- 3<sup>e</sup> " ..... Arthur Guertin.

- 1<sup>er</sup> *Acces*.....Stanislas Beauregard, Joseph Ostigny.  
2<sup>e</sup> " .....Napoléon Noisoux.  
3<sup>e</sup> " .....Napoléon Stébenne.  
4<sup>e</sup> " .....Joseph Tessier.

HISTOIRE.

- 1<sup>er</sup> *Prix*.....Emile Delage, Ernest Dumas.  
2<sup>e</sup> " .....Joseph Gauvin, Joseph Ostigny.  
3<sup>e</sup> " .....Napoléon Lapiere, Arthur Guertin.  
1<sup>er</sup> *Acces*.....Stanislas Beauregard, Emile Chagnon, Alb. Jarry.  
2<sup>e</sup> " .....Joseph Tétrault.  
3<sup>e</sup> " .....Arthur Fréchette.  
4<sup>e</sup> " .....Napoléon Stébenne.

ECRITURE.

- 1<sup>er</sup> *Prix*.....Ernest Dumas.  
2<sup>e</sup> " .....Napoléon Stébenne.  
3<sup>e</sup> " .....Albert Jarry.  
1<sup>er</sup> *Acces*.....Stanislas Beauregard, Napoléon Lapiere.  
2<sup>e</sup> " .....Uldéric Roy.  
3<sup>e</sup> " .....Emile Chagnon, Emile Delage.  
4<sup>e</sup> " .....Joseph Gauvin.

ARITHMÉTIQUE.

- 1<sup>er</sup> *Prix*.....Emile Chagnon.  
2<sup>e</sup> " ..... Napoléon Lapiere.  
3<sup>e</sup> " .....Ernest Dumas, Dieudonné Monplaisir.  
1<sup>er</sup> *Acces*.....Joseph Gauvin.  
2<sup>e</sup> " .....Stanislas Bauregard.  
3<sup>e</sup> " .....Arthur Guertin.  
4<sup>e</sup> " .....Joseph Tétrault.

AGRICULTURE.

- 1<sup>er</sup> *Prix*.....Joseph Gauvin.  
2<sup>e</sup> " .....Ernest Dumas.  
3<sup>e</sup> " .....Emile Delage.  
1<sup>er</sup> *Acces*.....Joseph Ostigny.  
2<sup>e</sup> " .....Napoléon Lapiere.  
3<sup>e</sup> " .....Joseph Tétrault.  
4<sup>e</sup> " .....Emile Chagnon.

TENUE DES LIVRES. (Partie simple)

- 1<sup>er</sup> *Prix*.....Napoléon Lapiere.  
2<sup>e</sup> " .....Joseph Gauvin.  
3<sup>e</sup> " .....Emile Chagnon, Joseph Ostigny.  
1<sup>er</sup> *Acces*.....Joseph Tétrault, Napoléon Noisoux.  
2<sup>e</sup> " .....Albert Jarry.  
3<sup>e</sup> " .....Dieudonné Monplaisir.  
4<sup>e</sup> " .....Arthur Guertin.

LECTURE.

1er Prix.....	Francis Hackett.
2e " .....	Emile Delage.
3e " .....	Napoléon Lapière.
1er Acces.....	Joseph Gauvin.
2e " .....	Ernest Dumas.
3e " .....	Joseph Tessier.
4e " .....	Albert Jarry.

QUATRIEME ANNEE  
ORTHOGRAPHE.

Prix.....	Arthur Roy.
1er Acces.....	Uldéric Loïsele.
2e " .....	Napoléon Beauregard.

HISTOIRE.

Prix.....	Napoléon Beauregard.
1er Acces.....	Henry Roy.
2e " .....	Arthur Roy.

LITTÉRATURE.

Prix.....	Napoléon Beauregard, Hormidas Beaudry.
1er Acces.....	Henry Roy.
2e " .....	Uldéric Loïsele.

GÉOGRAPHIE.

Prix.....	Napoléon Beauregard.
1er Acces.....	Hormidas Beaudry.
2e " .....	Uldéric Loïsele.

ALGÈBRE.

Prix.....	Uldéric Loïsele.
1er Acces.....	Napoléon Beauregard.
2e " .....	Hormidas Beaudry.

GEOMETRIE.

Prix.....	Arthur Roy.
1er Accessit.....	Napoléon Beauregard.
2e " .....	Hormidas Beaudry, Uldéric Loïsele.

TENUE DES LIVRES (PARTIE DOUBLE).

Prix.....	Arthur Roy.
1er Acces.....	Napoléon Beauregard.
2e " .....	Uldéric Loïsele.

ARITHMÉTIQUE.

Prix.....	Napoléon Beauregard.
1er Acces.....	Uldéric Loïsele.
2e " .....	Arthur Roy.

ÉCRITURE.

*Prix*.....Napoléon Beauregard.

*1er Acces*.....Arthur Roy.

*2e* " .....Uldéric Loïsele.

TÉLÉGRAPHIE.

*Prix*.....Arthur Roy.

*Acces* .....Uldéric Loïsele.

Cinquième année.

ORTHOGRAPHE.

*Prix*.....Flavien Mercier.

*1er Acces*.....J. B. Choinière.

*2e* " .....Henri Hamel.

LITTÉRATURE.

*Prix*.....J. B. Choinière, Flavien Mercier.

*1er Acces*.....Henri Hamel.

*2e* " .....Anthyme Choinière, Arthur Dufresne.

HISTOIRE.

*Prix*.....Flavien Mercier.

*1er Acces*.....J. B. Choinière.

*2e* " .....Anthyme Choinière, Henri Hamel.

LOGIQUE.

*Prix*.....J. B. Choinière.

*1er Acces*.....Arthur Dufresne, Henri Hamel.

*2e* " .....Anthyme Choinière, Flavien Mercier.

ENGLISH COURSE.

FIRST YEAR.

1st. Division.

ORTHOGRAPHY.

*1st Premium*....William Langton.

*2d* " .....Thomas Courtois.

*1st Acces*.....John Wickham.

*2nd* " .....Maurice Lepaillieur.

*3rd* " .....Léonard Phaneuf.

TRANSLATION.

*1st Premium*....Maurice Lepaillieur.

*2nd* " .....Léonard Phaneuf.

- 1st Acces.....Joseph Ostigny.  
2nd " .....Désiré Racine.  
3rd " .....Thomas Courtois, Joseph Slavin.

READING.

- 1st Premium.....William Cain.  
2nd " .....Maurice Lepailleur.  
1st Acces.....Joseph Ostigny, Léonard Phaneuf.  
2nd " .....Alphonse Ostigny.  
3rd " .....Elzéar Lachapelle.

2nd. DIVISION.

ORTHOGRAPHY.

- 1st Premium.....Philippe Beaudry.  
2nd " .....Polydore Phaneuf.  
1st Acces.....Milton Depot.  
2nd " .....Philippe Phaneuf.  
3rd " .....Joseph Lapointe.

TRANSLATION.

- 1st Premium.....Polydore Phaneuf.  
2nd " .....Milton Depot.  
1st Acces.....Philippe Beaudry.  
2nd " .....Paul Arpin.  
3rd " .....Joseph Lapointe.

READING.

- 1st Premium.....Polydore Phaneuf.  
2nd " .....Joseph Lapointe.  
1st Accessit.....Philippe Beaudry.  
2nd " .....Philias Provençal.  
3rd " .....Philippe Phaneuf.

ARITHMETIC.

- Premium .....John Wickham.  
1st Accessit.....William Langton.  
2nd " .....Joseph Slavin.

GEOGRAPHY.

- Premium.....Joseph Slavin.  
1st Accessit.....Thomas Courtois.  
2nd " .....John Wickham.

HISTORY.

- Premium .....George Letourneau.  
1st Accessit.....Joseph Slavin.  
2nd " .....John Wickham.



**CATECHISM**

- Premium.....Joseph Slavin
- 1st Accessit.....John Wickham.
- 2nd " .....William Langton.

**SECOND YEAR,**

**ORTHOGRAPHY.**

- 1st Premium....Napoléon Lapiere.
- 2nd " .....Ernest Dutemple.
- 3rd " .....Joseph Robert.
- 1st Accessit.....Joseph Tetreault.
- 2nd " .....Napoléon Garceau.
- 3rd " .....Joseph Gauvin.
- 4th " .....Emile Delage.

**TRANSLATION.**

- 1st Premium.....Ernest Dutemple.
- 2nd " .....Joseph Tetreault, Joseph Robert.
- 3rd " .....Francis Boulay, Napoléon Lapiere.
- 1st Accessit.....Ulderic Roy.
- 2nd " .....Joseph Gauvin, Emile Chagnon, Ernest Dumas.
- 3rd " .....Emile Delage, Napoléon Garceau.
- 4th " .....Arthur Guertin.

**READING.**

- 1st Premium.....Ernest Dutemple.
- 2nd " .....George O'Donohue.
- 3rd " .....Ulderic Roy.
- 1st Accessit.....Francis Boulay.
- 2nd " .....Joseph Tetreault.
- 3rd " .....John Williams.
- 4th " .....Napoléon Garceau.

**GEOGRAPHY.**

- Premium.....George O'Donohue.
- 1st Accessit.....George Letourneau.
- 2nd " .....Ernest Dutemple.

**ARITHMETIC.**

- Premium.....Emile Delage.
- 1st Accessit.....Ernest Dutemple.
- 2nd " .....Francis Boulay.

**HISTORY.**

- Premium.....Ernest Dutemple.
- 1st Accessit.....George O'Donohue.
- 2nd " .....Emile Delage.

**CATECHISM**

- Premium.....George O'Donohue.
- 1st Accessit.....Ernest Dutemple.
- 2nd " .....John Williams.

### THIRD YEAR

#### ORTHOGRAPHY:

- 1st Premium....Bruce Payne.
- 2nd " .....Park Howle.
- 1st Acces.....George Huot.
- 2nd " .....James Gowen.
- 3rd " .....Arthur Roy.

#### TRANSLATION:

- 1st Premium....Arthur Roy.
- 2nd " .....Napoléon Stébenne.
- 1st Acces.....Henry Roy.
- 2nd " .....Arthur Dufresne.
- 3rd " .....Georges Létourneau.

#### READING:

- 1st Premium....Rruce Payne, James Gowen.
- 2nd " .....Georges Huot, Park Howle.
- 1st Acces.....Arthur Roy.
- 2nd " .....Henri Roy.
- 3rd " .....Jacob Mullen, Benger Grégoire.

#### HISTORY.

- Premium.....Park Howle.
- 1st Acces.....James Gowen.
- 2nd " .....John Collette.

#### GEOGRAPHY.

- Premium.....Parke Howle.
- 1st Acces.....Frederic Bachand.
- 2nd " .....James Gowen.

#### ARITHMETIC.

- Premium.....Bruce Payne.
- 1st Acces.....James Gowen.
- 2nd " .....Jacob Mullen.

#### BOOK KEEPING.

- Premium.....Park Howle.
- 1st Acces.....James Gowen.
- 2nd " .....Jacob Mullen.

### FORTH YEAR

#### ORTHOGRAPHY.

- 1st Premium....Francis Hackett.
- 2nd " .....Irving Wood.
- 1st Acces.....James McDonald.
- 2nd " .....Flavien Mercier.
- 3rd " .....William Easton.

#### RHETORIC.

- Premium.....Francis Hackett.

1st Acces.....James McDonald.  
2nd " .....William Easton.

**GEOGRAPHY.**

Premium.....Francis Hackett.  
1st Acces.....Irving Wood.  
2nd " .....William Easton.

**▲ ARITHMETIC.**

Premium.....James McDonald.  
1st Acces.....Francis Hackett, Irving Wood.  
2nd " .....J. P. Tétrault.

**ALGEBRA.**

Premium.....Irving Wood.  
1st Acces.....J. P. Tétrault.  
2nd " .....James McDonald.

**GEOMETRY.**

Premium.....Francis Hackett.  
1st Acces.....James McDonald.  
2nd " .....Francis Rogers, Irving Wood.

**ASTRONOMY.**

Premium.....Francis Hackett.  
1st Acces.....Irving Wood, Francis Rogers.  
2nd " .....William Easton.

**HISTORY.**

Premium.....William Easton.  
1st Acces.....Irving Wood.  
2nd " .....Francis Hackett.

**BOOK KEEPING.**

Premium.....Irving Wood.  
1st Acces.....James McDonald.  
2nd " .....J. P. Tétrault.

**BUSINESS CLASS.**

**ORTHOGRAPHY.**

Premium.....George Keenan.  
1st Acces.....Dennis Dailey, Francis Howle, James Brady.

**RHETORIC.**

Premium.....Dennis Dailey.  
1st Acces.....Edouard McVay.  
2nd " .....George Keenan, Francis Howle.

**FAMILIAR SCIENCE.**

Premium.....Dennis Dailey.  
1st Acces.....James Brady, Edouard McVay.  
2nd " .....Francis Howle.

**BOOK KEEPING.**

1st Premim.....George Keenan.

- 2nd Premium.....Dennis Dailey  
1st Acces.....J. B. Choinière.  
2nd " .....Anthyme Choinière,  
3rd " .....James Brady, Henri Hamel.

ALGEBRA.

- 1st Premium.....J. B. Choinière.  
2nd " .....Arthur Dufresne.  
1st Acces.....Anthyme Choinière.  
2nd " .....Francis Howle, Flavien Mercier.  
3rd " .....Henri Hamel.

MENSURATION.

- 1st Premium.....James Brady, Dennis Dailey.  
2nd " .....J. B. Choinière, Anthyme Choinière.  
1st Acces.....Arthur Dufresne, Henri Hamel, Flavien Mercier.  
2nd " .....George Keenan, Edouard McVay.  
3rd " .....Francis Howle.

ARITHMETIC.

- 1st Premium.....James Brady, Dennis Dailey.  
2nd " .....George Keenan, Flavien Mercier.  
1st Acces.....Henri Hamel.  
2nd " .....Anthyme Choinière.  
3rd " .....J. B. Choinière, Arthur Dufresne,

ASTRONOMY.

- Premium.....Dennis Dailey.  
1st Acces.....Edward McVay, James Brady.  
2nd " .....George Keenan, Francis Howle.

HISTORY

- Premium.....Dennis Dailey.  
1st Acces.....Edward McVay.  
2nd " .....James Brady.

STENOGRAPHY.

- 1st Premium.....Georges Keenan.  
2nd " .....Flavien Mercier, Dennis Dailey.  
1st Acces.....Edouard McVay.  
2nd " .....J. B. Choinière.  
3rd " .....Francis Howle.

TELEGRAPHY.

- Premium.....Dennis Dailey.  
Accessit.....J. B. Choinière.

JOY BANKING.

- 1st Premium.....George Keenan.  
2nd " .....Dennis Dailey.  
1st Acces.....James Brady.  
2nd " .....Henri Hamel.  
3rd " .....J. B. Choinière.

# Arts d'Agrement.

## Musique Instrumentale.

### PIANO.

- 1er Prix.....Frédéric Bachand, Maurice Lepailleur.  
2e " .....Alfred Berthiaume.  
1er Acces.....Irving Wood.  
2e " .....George Keenan.  
3e " .....Georges Létourneau.

### BANDE.

- 3er Prix.....(Thomas McCabe (basse).  
1e " .....Frédéric Bachand (cornet).  
2e " .....Arthur Roy, Emile Chagnon (alto).  
3er Acces.....Napoléon Mercil (cornet).  
4e " .....J. P. Tétrault (1er baryton).  
1e " .....Francis Rogers (2e baryton).  
2e " .....Thomas Courtois (3e alto).

### CHANT.

- 1er Prix.....J. P. Tétrault.  
2e " .....Arthur Roy.  
3e " .....Henri Hamel.  
1er Acces.....Henri Roy.  
2e " .....Maurice Lepailleur.  
3e " .....Edward McVay.  
4e " .....Emile Chagnon.

### DÉCLAMATION FRANÇAISE.

- 1er Prix.....J. P. Tétrault.  
2e " .....Arthur Roy.  
1er Acces.....Elzéar Lachapelle.  
2e " .....J. B. Choinière.  
3e " .....Emile Chagnon.

### ENGLISH DECLAMATION.

- 1st Premium.....George Keenan.  
2nd " .....William Easton.  
1st Acces.....Edouard McVay.  
2nd " .....Francis Howle.  
3rd " .....Dennis Dailey.

### CONGRÉGATION DE LA SAINTE VIERGE.

Rév. A. LEMAY, C. S. C., Directeur.  
MM. FRANCIS HOWLE, Préfet.  
J. B. CHOINIÈRE, 1er Assistant.  
FRANCIS HACKETT, 2me Assistant.  
HENRI HAMEL, Secrétaire.  
GEORGES KEENAN, Trésorier.  
J. P. TÉTRAULT, JAMES BRADY,  
DENNIS DAILEY, FLAVIEN MERCIER,  
ANTHYME CHOINIÈRE, JAMES McDONALD, } Conseillers.  
ARTHUR DUFRESNE, 1er Lecteur.  
FRÉDÉRIC BACHAND, 2me Lecteur.  
EMILE CHAGNON, Sacristain.  
STANISLAS BEAUREGARD, portier.

### SOCIÉTÉ LITTÉRAIRE ST. JEAN-BAPTISTE.

Rév. A. LEMAY, C. S. C., Directeur.  
MM. J. P. TÉTRAULT, Président.  
HENRI HAMEL, Vice-Président.  
ARTHUR ROY, Secrétaire.  
J. B. CHOINIÈRE, Trésorier.  
ANTHYME CHOINIÈRE, FLAVIEN MERCIER, } Conseillers.  
ARTHUR DUFRESNE, EMILE CHAGNON,

### ST. FRANÇOIS-XAVIER ENGLISH LITTERARY SOCIETY

M. L. LYNCH, C. S. C., Director.  
MM. GEORGE KEENAN, President.  
FRANCIS HOWLE, Vice-President.  
FRANCIS HACKETT, Secretary.  
EDOUARD McVAY, Treasurer.  
JAMES BRADY,  
DENNIS DAILEY, } Board of Directors.

### SOCIÉTÉ STE. CÉCILE.

FRÈRE LÉONARD, C. S. C., Directeur.  
MM. ARTHUR ROY, Président.  
ELZÉAR LACHAPPELLE, Vice-Président.  
J. P. TÉTRAULT, Secrétaire.  
JOHN COLLETTE, Trésorier.  
FRÉDÉRIC BACHAND, THOMAS McCABE, } Conseillers.  
FRANCIS ROGERS, NAPOLEON MERCIL,

*La rentrée aura lieu le 2 Septembre.*  
*Studies will be resumed the 2nd of September.*